

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES FINANCES  
ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 87 — 1640

11 AOÛT 1987

Arrêté royal fixant les règles de la hiérarchie  
de l'Institut national de Crédit agricole

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de Crédit agricole, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1986;

Vu l'arrêté ministériel du 17 octobre 1986 approuvant la décision du conseil d'administration de l'Institut national de Crédit agricole portant fixation du cadre organique de cet organisme;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 19.045/I/PN de la Commission permanente de Contrôle linguistique donné le 30 avril 1987;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'État à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de l'application aux membres du personnel de l'Institut national de Crédit agricole de l'article 43, § 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés comme suit :

1<sup>er</sup> degré : les grades de directeur général, directeur général adjoint, directeur de département;

2<sup>e</sup> degré : le grade de fondé de pouvoir principal;

4<sup>e</sup> degré : les grades de attaché technique ou fondé de pouvoir technique, attaché ou fondé de pouvoir;

5<sup>e</sup> degré : les grades de analyste, chef de bureau;

7<sup>e</sup> degré : les grades de technicien ou gestionnaire, rédacteur ou sous-chef de bureau;

8<sup>e</sup> degré : les grades de commis technique en chef, commis chef;

10<sup>e</sup> degré : les grades de commis technique, commis auxiliaire;

12<sup>e</sup> degré : le grade de agent.

**Art. 2.** Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, le groupe des grades reliés par la conjonction « ou » et pour lesquels un nombre global d'emplois est fixé dans le cadre organique, est classé au grade le moins élevé que celui-ci comporte.

**Art. 3.** L'arrêté royal du 15 mars 1985, déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées les 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de l'Institut national de Crédit agricole qui constituent un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

**Art. 4.** Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'État à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 11 août 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Le Secrétaire d'État à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN  
EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 87 — 1640

11 AUGUSTUS 1987. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de trappen van de hiërarchie van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1937 betreffende de oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1986;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 oktober 1986 tot goedkeuring van de beslissing van de raad van beheer van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet tot vaststelling van de personeelsformatie van deze instelling;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 19.045/I/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 30 april 1987;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet van artikel 43, § 3, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1<sup>e</sup>e trap : de graden van directeur-generaal, adjunct-directeur-generaal, departementsdirecteur;

2<sup>e</sup>e trap : de graad van eerstaanwezend procuratiehouder;

4<sup>e</sup>e trap : de graden van technisch attaché of technisch procuratiehouder, attaché of procuratiehouder;

5<sup>e</sup>e trap : de graden van analist, bureauchef;

7<sup>e</sup>e trap : de graden van technicus of zaakgelastigde, opsteller of onderbureauchef;

8<sup>e</sup>e trap : de graden van technisch hoofdklerk, hoofdklerk,

10<sup>e</sup>e trap : de graden van technisch klerk, hulpklerk;

12<sup>e</sup>e trap : de graad van beampte.

**Art. 2.** Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt de groep graden die verbonden zijn door het voegwoord « of » en waarvan een globaal aantal betrekkingen in de personeelsformatie is vastgesteld, gerangschikt onder de laagste graad van deze groep.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 15 maart 1985 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 11 augustus 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER